

البارع في اللغة لأبي علي القالي

تبيهات وتصحيحات

د. محمد جواد النوري

أستاذ مشارك في العلوم اللغوية

كلية الآداب - قسم اللغة العربية وأدابها

جامعة النجاح الوطنية - نابلس

الحالات، في اللبس في فهم المعنى، أو تقديره.

وستشخص هذا البحث المتواضع لدراسة تلك الأخطاء وتحقيقها، بهدف تبرئة هذا المعجم اللغوي وتنقيته مما علق به من شوائب، وخدمة لغتنا العربية، وجمهور أبنائها من الدارسين والباحثين.

صاحب المعجم :

هو أبو علي إسماعيل بن القاسم القالي، نسبة إلى قالي قلا، وهي بلدة من أعمال أرمينية (356-288 هـ = 967-901 م). ولد هذا العالم بمناز جرد، من ديار بكر، وانتقل منها سنة 303 هـ إلى بغداد مهد العلم، ومنتدى الأدب، فأكَبَ على العلم، وجدَ في التحصيل عن علماء اللغة والرواية.

تللمذ أبو علي، في بغداد، على جلة علمائها في الفقه والنحو والأدب، مثل أبي القاسم البغوي، وأبي بكر السجستاني، وابن درستويه، والزجاج، والأخفش الصغير، ونقطويه، وابن دريد، وابن السراج، وأبي بكر بن الأنباري، وابن قتيبة وغيرهم.

ملخص البحث :

يعد معجم «البارع» لأبي علي القالي، أول معجم لغوي عربي ظهر في الأندلس. وقد حاول فيه صاحبه أن يصنع، من خلاله، في المغرب، معجماً يشبه، أو يتفوق على ما سبق للمشارقة أن فعلوه في الميدان المعجمي.

اتبع القالي، في معجمه، منهاجاً مشابهاً، في الشكل والمحنتوى، للمنهج الذي ابتكره وسار عليه شيخ العربية الكبير الخليل بن أحمد، في معجمه الرائد المعروف بالعين. ومع ذلك، فإن هذا المعجم، يعد مادة لغوية صالحة، يمكنها أن تكون هادياً ودليلًا على عظمة الفكر اللغوي الأندلسي في ذلك الوقت.

ولكتنا وقعنا، في أثناء تعاملنا الطويل مع هذا المعجم التراثي الجليل، درساً وتدرисاً، على قدر لا يستهان به من أخطاء التصحيف، والتحريف، والطمس، وعدم الدقة في ضبط بعض البنى اللغوية الواردة فيه. وهذه أمور من شأنها، في حالة الإبقاء عليها، في مرجع لغوي مهم كهذا الكتاب، أن توقع الشادين، والدارسين، بله المتخصصين، في بعض

لهاشم الطعان ص : 9-63، ومقدمة كتاب الأمالى، وبغية الوعاة .للسيوطي 1/453، وطبقات النحوين واللغويين للزبيدي ص : 121، وإنماه الرواة للفقطى 1/239-244، وغيرها).

ومهما يكن من أمر، فقد كان القالى صاحب مدرسة أندلسية لغوية ذات شأن، ويرجع الأستاذ عبد العلي الودغيري (المعجم العربى فى الأندلس ص : 76-77) ذلك إلى أربعة أسباب رئيسية هي :

1 كتبه الكثيرة التي حملها معه من المشرق. وهى تتضمن أمهات المصادر العربية وأوثقها وأقدمها.

2 مؤلفاته العديدة ذات الطابع اللغوى والأدبي السائرة على متوال ما حمله معه من مؤلفات المشرق.

3 تلامذته الذين تعددت أفواجهم وطبقاتهم، وكانت منهم شخصيات مرموقة، أمثال «الزبيدي»، وابن القوطية، وابن السيد البطليوسى، والأعلم الشنتمرى، وابن سيده.

...

4 منهجه الذى يقوم على التحقيق والضبط، واتقان الرواية، والتمكن من مادة اللغة والأدب فى نصوصها القديمة.

المعجم :

يعد البارع أول معجم لغوى ظهر في الأندلس. ويبدو أن صاحبه قد حاول، من خلاله، أن يصنع معجمًا في المغرب يشبه أو يتفوق على ما سبق للمشارقة أن فعلوه. ولما كان معجم «العين» يمثل، في المشرق، القمة المعجمية السامية التي وصل إليها الفكر العربي آنذاك، فليكن هذا الكتاب، من ثم، موضع محاكاة وتقليد في المغرب. ولعل هذا كان السبب في بحثه «البارع» متفوقاً على كتاب «العين»

كان القالى، الذي عُرف عنه شغفه بعلوم الدين، شديد الميل والرغبة في علوم الأدب واللغة، فبرع فيها واستكثر منها، ونبغ نبوغاً لم يكن لأحد من تقدمه أو تأخر عنه، وعدده المؤرخون إماماً ثبتاً، وحجّه ثقة. وصفه الضبي في بغية الملتمس، بقوله : «كان إماماً في علم اللغة متقدماً فيها متقدماً لها فأفاد الناس منه، وعوّلوا عليه، واتخذوه حجة فيما نقله، وكانت كتبه في غاية التقىيد والضبط والإتقان».

وقال عنه الزبيدي : «كان أعلم الناس بنحو البصريين، وأحفظ أهل زمانه للغة وأرواهم للشعر الجاهلى وأحفظهم له»، وهذا فقد تلمذ عليه كثير من طلاب العلم، كان من أشهرهم أبو بكر الزبيدي صاحب معجم «مختصر العين».

أقام القالى في بغداد قرابة خمسة وعشرين عاماً، ذاع خلاها صيته، وطبقت شهرته آفاق العالم الإسلامي آنذاك، فاستدعاه إلى الأندلس الخليفة الأموي عبد الرحمن الناصر، ورحب به في ذلك لنشر علمه وتنقيف ولي عهده «الحكم»، فلبى القالى الدعوة بدافع الفاقة التي ألحّاته، كما ذكر السيوطي، إلى بيع نسخة من كتاب «الجمهرا» كانت لديه مكتوبة بخط أستاذه صاحب الكتاب ابن دريد، بثلاثين مثقالاً، ووصل الأندلس سنة 328هـ، حيث لقي فيها الاحترام والتقدير اللذين كان جديراً بهما.

وفي قرطبة، التي كانت فيها وفاته سنة 356هـ، وضع أبو علي على أهم مؤلفاته، ومنها : الأمالى، والمقصور والممدود، وكتاب الإبل، وكتاب فعلت وأفعلت، وكتاب تفسير السبع الطوال وغيرها من الكتب، غير أن من أهم الكتب، التي تركها هذا العالم، كتاب البارع في اللغة (تراجع ترجمة القالى في مصادر مختلفة من بينها : معجم الأدباء لياقوت الحموي 7/25-33، ومقدمة كتاب البارع في اللغة

ولكن القالي كان يقدم، في معجمه، «لكل مادة لغوية بما ورد عنها في مروياته ... وأضاف بعض ما ظنه مهملاً، ونسب الشواهد غير المنسوبة إلى قائلها متى استطاع إلى ذلك سبيلاً، وأكمل الشواهد المبتورة». (كتاب البارع ص : 66-65).

وبالاضافة إلى ذلك، فقد جاء هذا المعجم، كما ذكرنا سابقاً، متميزاً، من معجم العين، بسعة مادته، حيث زاد عنه ب (5683) مادة.

وقد اشتهر البارع، عند القدماء، بهذه الصفة، غير أن ما تبقى منه لا يعدو أن يكون نزراً يسيراً بالقياس إلى الأصل الذي كان عليه.

وقد لفت انتباها، ونحن نقوم بتدريس موضوع المعاجم لطلبة السنة الثالثة، في قسم اللغة العربية وأدابها، أن هذا المعجم التراثي المهم قد تخلله، بعد الدراسة والتحقيق، بعض الأخطاء التي يعود بعضها إلى التحرير أو التصحيح، ويرجع بعضها الآخر إلى عدم الدقة في ضبط بعض البنية وكتابتها. وقد شمل ذلك بعض مواد الكتاب التثريه والشعرية على حد سواء. ولا شك في أن الإبقاء على مثل هذه الأخطاء، أو على بعضها، لا يستقيم مع معجم لغوي بعامة، ورسالة جامعية بخاصة. من هنا فإن هذا المعجم اللغوي بحاجة، في تقديرنا، إلى إعادة إخراج، أو إلى ملحق يستدرك ما فاته من أمور.

وننقدم، في الصفحات التالية، نماذج على بعض ما تخلل هذا المعجم، مما ذكرناه، من تصحيف، أو تحرير، ونماذج أخرى على بعض الأخطاء التي وقعت في ضبط بعض البنية وكتابتها فيه، بالإضافة إلى بعض الأخطاء التي لحقت بعض شواهده الشعرية، وأحدثت فيها خللاً، سواء أكان في الوزن والقافية، أم في التصحيح، والتحرير، أم في سوء الضبط والكتابة. وهذه أمور يؤدي الإبقاء عليها،

من ناحية الكم على الأقل، فقد بلغ هذا الكتاب، كما ذكر بعض اللغويين، (3000) أو (4446) أو (5000) ورقة، وذلك بزيادة نيف وأربعين ورقة، و كلمة على ما وقع في العين، وجاء مؤلفاً من (100) أو (164) جزءاً. (المعجم العربي في الأندلس، ص : 83، ومعجم الأدباء 29/7، وإنبار الرواة 241/1، والمعجم العربي للدكتور حسين نصار 258/1، والمعاجم العربية للدكتور عبد الله درويش ص : 55).

ولكن هذا المعجم الضخم تعرض للضياع، ولم يصل إلينا منه سوى قطعتين صغيرتين، عشر على أحدهما في المكتبة الأهلية بباريس، وعشر على الأخيرة في المتحف البريطاني، وهي أكبر من الأولى وعدها (74) ورقة وقد نشر صورتها المستشرق «فولتن A. Fulton» في لندن سنة 1933 مع دراسة نفيسة عن القالي وكتابه.

وجاءت هاتان القطعتان مكتوبتين بخط عربي أندلسي. وقد قام هاشم الطعان بتحقيق هاتين القطعتين لنيل درجة الماجستير من جامعة بغداد سنة 1972، ثم صدرت هذه الدراسة، في طبعتها الأولى، عن دار الحضارة العربية بيروت سنة 1975.

اتبع القالي، في معجمه، منهاجاً مشابهاً، في الشكل والمحتوى، للمنهج الذي سار عليه شيخ المعجميين العرب، الخليل بن أحمد. ففي مستوى الشكل، سار البارع، في ترتيب المفردات، على المنهج الصوتي «الخليلي»، مع إجراء بعض التعديلات الطفيفة في الترتيب الصوتي، وتعديلات أخرى في التبويب الكمي. أما بالنسبة للمحتوى، فقد أفاد القالي، من مادة العين، إفاده كبيرة جعلت بعض الدارسين لهذا المعجم يذهبون إلى أن البارع وليس إلا كتاب العين موصولاً». (كتاب البارع ص : 66).

وعلى غيرها من المهنات السابقة، دونما شك، إلى حدوث لبس في القراءة والفهم لدى المتخصصين، بله الشدة من الدارسين.

وقد اعتمدنا، في كل ما قمنا به هنا من تصحيحات وتنبيهات، على بعض الكتب اللغوية والمعجمات المتوافرة لدينا كالعين، والتهذيب، والصحاح، ولسان العرب وغيرها، فضلاً عن بعض الدواوين الشعرية التي وردت لأصحابها شواهد بين دفتي هذا المعجم.

ولقد كان هدفنا، في كل ما نحن بصدده دراسته هنا، هو الوصول بهذا المعجم التراثي، الذي جاء على شكل رسالة جامعية، إلى المكانة اللائقة به، وتراثه من الأخطاء التي علقت به.

والله نسأل أن يجعل عملنا هذا خالصاً لوجهه الكريم، وأن يجعل فيه خيراً لتراثنا الذي يعتز به، والذي نرجو، من ورائه، حفظ لغتنا العربية، لغة قرآننا العظيم.

أولاً : نماذج من التصحيح والتحريف :

يقصد بالتصحيح تغيير نقط الحروف المتألة في الشكل، كالباء والتاء والثاء، والجيم والراء والخاء، والمدال والمذال، والسين والشين، والصاد والصاد، والطاء والظاء .. ويقصد بالتحريف تغيير في شكل الحروف المتشابهة في الرسم كالدال والراء، والمدال واللام، والنون والزاي، والميم والقاف. ومن العلماء من يجعل كلمة «التصحيح»، مرادفة في المعنى لكلمة «التحريف». (فصل في فقه العربية للدكتور رمضان عبد التواب، ص : 88-89) وهو ما سنعتمد في هذه الدراسة.

ولقد اشتمل «البازع» على بعض البنى التي تعرضت بعض مكوناتها لآفتي التصحيح والتحريف، ومن ذلك :

1 ما جاء في صفحة (82) سطر (2) قوله : «ومن قال فَعَيْلَ فَقَدْ أَخْطَأَ لَأَنَّهُ لَيْسَ فِي كَلَامِ الْعَرَبِ فَعَيْلٌ إِلَّا وَصَدِرَهُ مَكْسُورٌ شُوْجِدِيمُ ...».

والصواب : جَدِيمٌ، بالحاء المهملة المكسورة، وسكون المذال المعجمة. (اللسان : جَدِيمٌ).

2 4/87 : «يقال هَقِيَ الرَّجُلُ بِهَقِي هَقِيَا، يفتح القاف في الماضي...».

والصواب : بفتح، بالباء الموحدة.

3 10/90 : «وَقَالَ يَعْقُوبٌ : يَقُولُ هَاجِ هَاجِهِ إِذَا اسْتَقَلَ غَضِيْباً».

والصواب : اشتعل، بالشين المعجمة، والعين المهملة. أما عبارة اللسان (هيج) فهي : اشتد غضباً.

4 11/90 : «وَقَالَ الْخَلِيلُ : تَقُولُ هَاجِ الْبَقْلُ إِذَا صَدَ وَطَالَ ...».

ولكن عبارة الخليل، في العين 67/4، هي : أصْفَرُ.

5 /93 هامش 1 «في الأصل (ضرب) ولا يستقيم به المعنى ...».

والصواب : لاستقامة المعنى، هو : طلب، بالطاء المهملة واللام.

6 6/98 : «وَقَالُوا تَشَوَّهَتْ شَاهَ قَبْلَ إِذَا اصْطَدَهَا».

والصواب : قيل، بالياء المثلثة.

7 9/104 : «وَتَقُولُ : وَهَلْتَ وَهَلَّا وَهَلَّا لَأَنَّهُ مِنْ طَرِيقِ التَّهْلِ وَالشَّغْرِ».

والصواب : وَالشَّهْلُ، بالباء واللام. أي أن سلوك (وهل) مثل نهل وشهل.

8 19/132 : «وَالوَهْطُ أَيْضًا الْمَكَانُ الْمَطْمَئِنُ تَبَتْ بِهِ الْعِطَاهُ وَالسَّمُّ».

والصواب : الْعِضَاهُ، بالضاد المعجمة. (اللسان : وَهَطٌ).

- 17 8/226 : «وتقول خايرت فلانا فخرته خيرا،
والله يخир للعبد إذا استخاره». والصواب : استخاره، بالخاء المعجمة.
(اللسان : خير).
- 18 2/227 : «... وكل مصدر إذا كان أ فعل
مدودا قاسم مصدره فعال...». والصواب : فاسمه، بالفاء.
- 19 7/227 : «وقال : إنما يجيء فعال في أسماء
الأدواء نحو الزكاك والمصالح ...». والصواب، بطبيعة الحال، هو : الزّكام، باليم.
- 20 4/230 : «وقال أبو بكر : فرس مرهأء من
خيل». والصواب : مُرْخاء، بالخاء المعجمة والميم
المكسورة. (الصحاح : 2354/6، والقاموس
الحيطي : رخو).
- 21 9/251 : «والعرن فرجة تأخذ الإبل جلتها
وفصاها». والصواب : قرحة، بالقاف، والخاء المهملة
(ينظر اللسان : عرن، والنواذر في اللغة لأبي
زيد الأنصاري : 397، 403).
- 22 3/257 «والضاغط أن يسعج المرفق جنب
البعير فيفرح». والصواب : يسّعج، بالخاء المهملة المشددة.
والجيم المعجمة. (اللسان : ضغط، والعين
(363/4).
- 23 17/266 : «... الماضغان ما انضم من
الشدقين فشخص عن حالة عند المضغ». والصواب : حالة، بالماء.
- 24 20/267 : «والضغم بفتح الضاد وسكون
العين العص». والصواب : العض، بالضاد المعجمة،
(اللسان : ضغم).
- 9 14/142 : «وتقول خايرت فلانا فخرته خيرا...
وللجميع أنكم أخذتموه فهاته...». والصواب، بطبيعة الحال، هو : أنت، بالباء.
10 17/142 : «قال غيره : والهيت الهوة القصيرة
في الأرض». والصواب : القعيرة، بالعين المهملة. وعبارة
اللسان (هيت) هي : والهيت : الهوة القعرة من
الأرض.
- 11 11/146 : «قال بعضهم : وهصته أهصه
وهصا بفتح الماء ... أي وفته وكسرته». والصواب : دققته، بالدال المهملة.
- 12 5/153 : «وقال أبو صاعد : الوهيسة أن
يطبخ الجراد ثم يجفف ثم يدق فيقمع ويؤكل
برسم». والصواب : بدمسم، بالدال المهملة أيضا.
(اللسان : وهم، والصحاح 989/3).
- 13 16/217 : «قال الخليل : الهنرة بكسر الماء
والباء الآخاث». والصواب : الأنان، بالباء المشددة والنون.
(اللسان : هنر، البارع : 12/225).
- 14 8/221 : «وقال الخليل : وفراهيد حي من
البن من الأفراد». والصواب : الأزد، بالزاي المعجمة.
(اللسان : فرهد، والعين 125/4، والصحاح : 519/2).
- 15 1/222 : «وقال الأصمسي : سهريز وشهريز،
بكسر الشين المعجمة على مثال فعليل». والصواب : شهريز، بهاء فراء مهملة.
- 16 8/224 : «والباء من الخيرة مفتوحة والخاء
مكسورة، وللك خيارها وأنت تزيد، الجميع». والصواب : تزيد، بالراء مهملة.

- والصواب : الرُّخْل، بالحاء المهملة. (اللسان : غبط، وينظر البيت التالي لهذا النص). 25
 5/270 : «قال الأَصْمَعِي : غلْج الفرس ... إذا خلط الفنق بالغمْلجة».
- والصواب : العنق، بالعين المهملة، (اللسان : غلْج). 26
 10/296 : «وَالْعَزِيرَةُ مِنَ الْآَبَارِ الْكَثِيرَةِ الْمَاءِ الْبَاقِيَةِ الْعَيْنِ».
- والصواب : والغَزِيرَةُ، بالعين المعجمة. (اللسان : غَزِيرٌ). 27
 13/303 : «يُقَالُ جَمْلٌ غَرِيبٌ وَهُوَ أَشَدُهَا سُوَادًا لَا تُشْرِكُهُ صَفِيرَةٌ وَغَيْرَهَا».
- والصواب : صَفِيرَةٌ، بالفاء وحذف الياء من بنية الكلمة. 28
 17/304 : «يُقَالُ اغْوِيَهُ عَنْكَ بِفَتْحِ الْمُهْمَزةِ وَكَسْرِ الْوَاوِ».
- والصواب : أَغْرِيَهُ، بالياء المهملة والمهمزة. 29
 7/310 : «الْبَغْرَةُ بِفَتْحِ الْبَاءِ وَسُكُونِ الْغَيْنِ الزَّرْعِ يُزَرِّعُ بَعْدَ الْمَطَرِ فَيُقْبَلُ فِيهِ الْثَرَى حَتَّى يُحَفَّلَ أَيْ يَصِيرَ حَفْلًا وَيُرْتَفَعُ».
- والصواب : يَحْفَلُ، وَحَفْلًا، بالقاف في الكلمتين. (اللسان : بَغْرٌ). 30
 12/316 : «يُقَالُ أَخْذَ الرَّجُلَ الشَّيءَ بِرِبْعِهِ بِفَتْحِ الرَّاءِ عَلَى مَثَلِ رَغْبَةٍ إِذَا أَخْذَهُ بِأَصْلِهِ».
- والصواب : زَغْبَهُ، بالزاي المعجمة، والهاء. 31
 9/336 : «وَفِي عَظِيمِ الْوَجْهَتَيْنِ لِكُلِّ رَأْسٍ نَفْقَاتٍ أَيْ عَظِيمٌ يُقَالُ وَمِنْ خَرْكَهُما يَكُونُ الْعَطَاسُ».
- والصواب : تَحْرِكَهُما، بالياء المثنوية، والحاء المهملة. (العين 424/4). 32
 15/337 : «يُقَالُ غَبْنَهُ يَغْبَنُهُ غَبِّنَا...».
- والصواب : يَغْبَنُهُ، باء فتون. 33
 13/341 : «قَالَ يَعْقُوبٌ : أَغْبَطَ الرَّجُلَ عَلَى ظَهَرِ الْبَعِيرِ...»
- والصواب : وَيَغْبُونُ، بالغين المعجمة.
- والصواب : أَصْفَى، بالصاد المهملة والفاء. (اللسان : ثَغْبٌ). 38
 3/372 : «إِنَّ الْبَغَاثَ بِأَرْضِنَا يَسْتَنِرُ ... يُقَالُ هَذَا لِلْئِيمِ الَّذِي إِذَا ارْتَفَعَ أَمْرَهُ».
- والصواب : الدَّنَى، بالدال المهملة والنون والياء، فيستقيم بذلك معنى النص. 39
 6/374 : «الثَّغْبُ ... تَحْتَفِرُهُ الْمَسَابِيلُ .. فَتَصْفَقُهُ الرِّياحُ فَيَصْفُو وَيَرِدُ فَلِيُّسْ شَيْءٌ أَمْضَى مِنْهُ وَلَا أَبْرَدُ».
- والصواب : أَصْفَى، بالصاد المهملة والفاء. (اللسان : ثَغْبٌ). 40
 6/376 : «يُقَالُ مَغْثَتُ الشَّيءَ مَغْثَا وَلَكَهُ».
- والصواب : دَلَكَهُ، بالدال المهملة، والناء المثنوية. (اللسان : مَغْثَتٌ).
- والصواب : يَنْبُ وَيَشْفُو وَيَغْمُ. 41
 12/379 : «قَالَ فِي الْوَعْلِ وَالْأَيْلِ : يَنْبُ وَيَشْفُو وَيَغْمُ».

- 42 12/386 : «وقالت غنية : الفضوية من الإبل الرملية رقاق الأخفاف».
- والصواب : الرمثة، بالثاء : (يراجع اللسان : غضا ورمث، والصحاح 2447/6).
- 43 15/392 : «والمرغث المرضع وعوجهها عجفها وتعوجهها والودعنان منقادان في قلادة الصبي».
- والصواب : والودعنان، بالثاء المثناة.
- 44 9/393 : «والغالي الذي ترمي بالسهم...»
- والصواب : يرمي، بالياء.
- 45 5/405 : «وقال الخليل : الألبي الذي يرجع لسانه إلى الباء».
- والصواب : الباء، بالياء المثناة. (اللسان : ليغ، والعين 449/4).
- 46 3/415 : «وتقول إنما آخذ الرغوة عنه».
- والصواب : إنما، وعنه بالتون، في الكلمتين.
- 47 5/417 : «قال الخليل : والرَّزَاغُ الثعلب».
- والصواب : والرواغ، بالواو. (اللسان : روغ، والعين 445/4).
- 48 14/419 : «... ولا غنيان بضم الغين على مثال عرفان».
- والصواب : عُريان، بالياء المثناة، وقد استعمل «القالي» هذا الوزن في البارع 8/424.
- 49 9/430 : «أبوزيد : تفت الشاة والظيبة».
- والصواب : ثفت، بالثاء والثاء.
- 50 4-3/587 : «وقال أبو بكر : الجثة بكسر الميم والجثاث حديدة يقلع بها الفسيل، والفسيلة جشية».
- والصواب : الفسيل، والفسيلة، بالياء في الكلمتين. (اللسان : جث، والصحاح 277/1).
- 51 19/589 : «ويقال : تجفف الشيء إذا جفَّ وفيه بعض التُّدوة بعد، وأما جفَّ ففحل ويُسَ جدًا».
- والصواب : فتحل، بفاء، فقاء، فحاء، مهملة.
- 52 14/590 : «ومنه حديث ابن عباس : لا نفل في غبمة حتى تقسم حفة، أي كلها».
- والصواب : جفة، بالجيم المعجمة. (اللسان : جفف، والصحاح 1337/4).
- 53 4/593 : «أي يستضعف فيحتاج ماله، أي لا آكل ماله».
- والصواب : فيحتاج، بفتح معجمة ثم حاء مهملة.
- 54 8/600 : «والبُهْمِيُّ يُسَمِّي قبل انعقاد الشمرة جميعاً، فإذا عقدت ثمرتها فهي بسرة».
- والصواب : جميماً، باليم. (اللسان : بهم، جم، والصحاح 1891/5).
- 55 17/601 : «وقال الخليل : المُحَّ حَبَّ كالعدس إلا أنه أشد استدارته منه».
- والصواب : المحَّ، بالجيم المعجمة. (اللسان : مجح، والعين 29/6، والصحاح 340/1).
- 56 9/611 : «وقال الخليل : «الجرش حَلَّ شيءٌ خشن بشيءٍ مثله كَ تجرش الأفعى أنيابها إذا حللت أطواهها».
- والصواب : حَتَّكت، بالكاف. (اللسان : جرش، والعين 35/6، ويراجع الصحاح 998/3، والتهذيب 10/527).
- 57 3/627 : «والجلد أيضاً أن يسلخ جلد الحُوار ثم يخشى تماماً أو غيره من الشجر».
- والصواب : يُخْشى، بالحاء المهملة، وثاماً، بالثاء. (اللسان : جلد، وإصلاح المنطق : 46).

65	1/683 : «والطائف طائف الجن والشيطان وهو على كل شيء يعشى القلب من سواسه».	58	14/628 : «والنادي : الكثير الشحم». والصواب : الناوي، بالواو. (يراجع اللسان : نوى، والصحاح 2517/6).
66	5/685 : «(وَدَبَّ الْقَوْمُ إِلَى الْعُدُوِّ, أَيْ مَشَوْا عَلَى هَيْثِمٍ لَمْ يَسْرِعُوا».	59	14/631 : «قَالُوا : أَطْرَتْ جَدَانَا بِكَسْرِ الْجَيْمِ وَجَدَلَنَا بِفَتْحِ الْجَيْمِ وَالْدَّالِ».
	والصواب : هيئتهم، بالنون لا بالهمزة، ولم يسرعوا، بإثبات الواو قبل «لم». (اللسان : ددب، والعين 12/8).	60	16/643 : «وَالْجَلْفُ بِكَسْرِ الْجَيْمِ وَسَكُونِ الْلَّامِ كُلُّ طَرْفٍ وَوَعْدَاء».
67	12/686 : «وَيَقَالُ هُوَ كَسَاءُ, وَهُوَ الَّذِي لَهُ سَدِيَانٌ, وَهُوَ بِالْفَارَسِيَّةِ دُوبُودٌ فَغَزِيَّوْهُ بِالْدَّالِ».	61	1339/4 : «وَقَالَ الْخَلِيلُ : الْجَبَلُ اسْمُ عَامٍ لِكُلِّ وَتَدٍ مِنْ أَوْتَادِ الْأَرْضِ إِذَا عَظَمَ وَطَالَ مِنَ الْأَعْلَامِ وَالْأَطْوَادِ وَالشَّنَاحِيبِ وَالْأَنْضَادِ».
	والصواب : هو دوبوذ، بالذال المعجمة، وذلك لصحة التثيل، واستقامة معنى النص. (ديوان الشماخ، هامش ص 113، والمغرب للجواليقي، ص : 289).	62	6/654 : «وَالصَّوَابُ : الشَّنَاحِيبُ، بِالْحَاءِ الْمَعْجَمَةِ، وَالشَّنَاحِيبُ هُيَ رُؤُوسُ الْجَبَالِ. أَمَّا كَلْمَةُ (شَنَاحِيبُ)، بِالْحَاءِ الْمَهْمَلَةِ، فَلَا وَجْهُ لِهَا فِيمَا بَيْنَ أَيْدِينَا مِنْ مَعْجَمَاتِ (اللسان : جبل، والعين 136/6، والتهذيب 95/11).
68	21/717 : «وَإِذَا طَلَبَتْ حَيْوَانًا فَأَخْطَأْتَ مَكَانَهُ وَلَمْ تَعْتَدْ إِلَيْهِ فَهُوَ بِمَنْزِلَةِ الثَّوَابِ فَتَقُولُ : ضَلَّلَهُ».	63	8/657 : «قَالَ : وَالْجَزْرُ بَنَاتُ الْوَاحِدَةِ جَزْرَةً».
	والصواب : تهتد، بالهاء. (اللسان : ضلل).	64	والصواب، بطبيعة الحال، هو : نبات، بنون فباء.
	ثانياً : كتابة بعض البني وضطها :	65	15/660 : «وَقَالَ أَبُو زِيدٍ : الزَّنْجُورُ الَّتِي تَدَرُّ كَرْهَا عَلَى الْفَصِيلِ بَعْدَ ضَرَبِهِ».
	وردت، في هذا المعجم، بعض البني التي تعرضت إلى عدم الدقة في الضبط، أو إلى مجانية الصواب في الرسم والكتابة. ويترتب، على مثل هذا الضبط أو الرسم غير الصحيح، أو غير الدقيق للمفردات، في حالات كثيرة،سوء فهم للمعنى، أو سوء تقدير للمقصود، وخاصة في حالة وقوعه في مرجع لغوي معجمي مثل «البارع».	66	والصواب : كرهها، بالراء المهملة.
	وستقدم، في الصفحات التالية، نماذج لهذا النوع من الأخطاء :	67	10/675 : «وَقَالَ الْكَلَابِيُّونَ : وَاسْطُ الرَّجُلِ هُوَ الَّذِي يَلِي الْمُورَكُ. وَمَقْعُدُ الرَّاكِبِ بَيْنَ الْوَاسِطِ وَمَؤْخِرَةِ الرَّجُلِ».
		68	والصواب : الرجل، بالحاء المهملة في الكلمتين. (اللسان : وسط).

- 1 10/100، 11، 16 : «غيره : **أمراة شوهاء** : حسنة... فإذا **أمراة شوهاء**... يقال منه **رجل أشوه وأمراة شوهاء**».
- 2 11/109 : «اللهم إن الخير خير الآخرة فاغفر للأنصار والمهاجرين».
- 3 3/110 : «فأغفر»، بهمزة الوصل أيضاً.
- 4 2/111 : «**وإلاهتك**، كما يقتضي السياق، هو : **وإلاهتك**»، (اللسان : ألل، والصحاح (2223/6).
- 5 5/112 : «وفي قول الأصمعي : وي بغيرك **كلمة واحدة**».
- 6 6/114 : «لو أردنا أن نتخد هوا لاتخذناه من لدننا إننا كنا فاعلين».
- 7 7/115 : «**فجعل على نفسه ألا يهجوها ولا يهجوا أباها أبداً**».
- 8 8/119 : «**يقال للعصا هروا وجمعها هروى**».
- الصواب : هراوى، بإثبات الألف في بنية الجمع.
- الصواب : **أمراة شوهاء** : **أطراف العلابيين**.... .
- والصواب : **أطراف**. (اللسان : وهن).
- 10 10/124 : «وقال بعضهم : **تنهاة وجحاعة تنهاة**».
- والصواب : **وجماعة**، بالباء المضمومة.
- (البائع نفسه : 6/160).
- 11 11/127 : «**والنيلية طرف العران في أنف البعير**».
- والصواب : **والنهاية**، (اللسان : نهى، والتهدى 6/439).
- 12 12/134 : «**وغلان يُهَدِّى من المدية** بضم الياء وفتح الهاء وشد الدال وكسرها».
- والصواب، بطبيعة الحال، هو : **يُهَدِّى**، بضم الياء وفتح الهاء.
- 13 13/136 : «**المدية ما أهديت من لطف إلى مودة والجيمع المديا**».
- والصواب أن نقول : إلى ذي مودة، بإضافة **كلمة** (ذى) إلى النص. (العين 76/4).
- 14 14/138 : «**ويقال هي الدهاية البيضاء وداهية دهاء**».
- والصواب : دهاء، بإثبات الياء في بنية الكلمة. (اللسان، والصحاح 6/2344).
- 15 15/141 : «**بعد الفزع هيد هيد يزجر بذلك ويبحث والموادة.... بعضهم من بعض**».
- في النص فراغ لعل تتمته هكذا : **والموادة [الحرمة وقرابة]** بعضهم من بعض.
- 16 16/144 : «**.... مثل المهاة**».
- في النص فراغ لعل تتمته، كما يوحى السياق، هكذا : **والمؤاتة مثل المهاة**.

- 17 12/148 : «ولا يقال ما عناني بأمرك وما أشغلني عنك كله قياس واحد». والصواب : ما أعناني، بإثبات المهمزة في بنية الفعل. (اللسان : عنا).
- 18 13/169 : «... فهو واه أي ضعيف وجده وهي». والصواب : **وُهٰي**، بكسر الهاء لا تسكتها. (اللسان : وهي، والتهذيب 488/6).
- 19 14/172 : «وتقول ها انك زيد معناه انك زيد. ويقصر فيقال ها انك زيد». والصواب : **هائِنَك**. (البارع نفسه : 17/173).
- 20 12/198 : «والفعل إهرشَّث». والصواب : **آهْرَشَّث**، بهمزة الوصل. (اللسان : هرشف، والعين 4/118).
- 21 11/204 : «يقال ما عند فلان هلبسية وذلك إذا لم يكن عنده شيء». والصواب : هلبسية، بمحذف اللام الثانية من بنية الكلمة. (اللسان : هلبس، والتهذيب 6/519، 522).
- 22 8/209 : «قال أبو زيد : المذهب من الليالي الشديد السود وهو أشد سوادا من **المُطْلَخُم**». والصواب : **المُذَلَّهُم**، بضم الميم المشددة. والمُطْلَخُم، بتسكين الطاء المهملة، وفتح اللام، وكسر الخاء المعجمة، وتشديد الميم. (اللسان : طلخم).
- 23 12/212 : «الطربة الطويلة الثديين». والصواب : الطويلة. (اللسان : طرطب).
- 24 6/225 : «... في المسألة وأنشديتها». والصواب : **وأَنْشَدَنِيهَا**، بنون فياء.
- 25 10/249 : ... يستفرك ثم **يُسْهِي**ه ... وإن شاء جعل على المقلل حيقا. والحق الفوذنج...». والصواب : **يُسْهِي**ه، بفتح السين المهملة، وقد جاءت هذه الكلمة في اللسان (غرض) بالشين المعجمة. وحبقا، والحق، بالباء. (اللسان : غرض).
- 26 13/251 : «وتقول سلت ضيغٌ فلان وضغينة إذا طلت مرضاته». والصواب : وضغينته، بإثبات التاء في بنية الكلمة، وبالهاء.
- 27 14/251 : «والضغن في الدابة بكسر الضاد **التاؤه** وعشرة». والصواب : التواؤه وعشرة. (اللسان : ضغن، والعين 4/366، والتهذيب 8/11).
- 28 10/259 : «والغضف الكسر الذي لم بين من رطب **يابس**». والصواب : من رطب و**يابس**، بالربط بين الكلمتين بحرف العطف الواو. (الأمثالى : 26/2).
- 29 2/263 : «ورجل بغيض قد بغض». والصواب : ورجل بغيض قد بغض، أي بمحذف إحدى كلمتي (بغيض) من النص.
- 30 11/267 : «ومضائق العقبات اللواقي على **أطراف** سبيتي القوس». والصواب : سبيتي، بباء مفتوحة غير مشددة. (اللسان : سيا، مضاع). وقد تكرر هذا الخطأ في 1/514، و11/683.
- 31 9/279 : «وكل ذهب أو فضة أو رصاص أو حديد أو نحاس خلطته بالرووق فاختلط فإنه ملغم». والصواب : بالرووق، بالزاي المعجمة، وإثبات الألف بعدها. (اللسان : لغم).

- والصواب : ويكون، بالكاف لا باللام، وأخر، بزنة فعل. (اللسان : غدن). 32 11/286
- والصواب : كمل التاسع ثمانين، وذلك جاء في الأصل. أي الذي أضاف تسعه إلى ثمانين. (ينظر البارع نفسه 9/306).
- 39 364/6 : «إذا سئل الرجل عن حائطه...». والصواب : سئل، بمحذف المهمزة من صدر الفعل.
- 40 388/8 : «تقول ضغا يضغو وأضعيفته فضاً يضغو ضغواً». والصواب : ضغواً، بضم الضاد المعجمة. (اللسان : ضغا).
- 41 398/11 : «قال كعب بن زهير يذكر امرأة تلون في موتها». والصواب : موتها، بإثبات الدال المهملة في بنية الكلمة.
- 42 406/8 : «وتقول مطللي مغرى بالتشديد». والصواب : مطللي، بمحذف إحدى اللامين من بنية الكلمة (اللسان : غرا، والعين 4/441).
- 43 413/12 : «يقال ماء غور إذا كان قليلا. وما إن غور ومية غور». والصواب : وماءان، بصيغة المثنى.
- 44 414/13 : «قال، وقال الجاهلي، ...». لعل الصواب : الخاملي، وهو من شيوخ القالي صاحب البارع، إذ لا وجه هنا لقوله : الجاهلي.
- 45 420/16 : «... لا ينبغي لحامل القرآن أن يرى أحد أغنى منه ولو ملك الأرض برجها». والصواب، في رأينا، هو : أحداً، بتنوين الفتح في الدال، وبرمتها، باليم والتاء.
- 46 432/12 : «والجيد أرض مغيرة». والصواب : مغيبة، بفتح الميم، وذلك لمناسبة التمثيل.
- 47 435/8 : وهي الطلبة ما كانت». والصواب : الطلبة، بكسر اللام وفتح الباء. (اللسان : بغي، والصحاح 6/2282).
- 33 288/6 : «وقال الأصمي : الغدر بفتح الغين والدال المكان الذي فيه جحرة وجحرة فلا تثبت عليه الأقدام...». والصواب : وجحرة، بفتح الراء المهملة. (اللسان : غدر، والتهذيب 8/66).
- 34 296/20 : «والرَّاغِ الماء القليل في الشباك أو الثناد أو الحسأ». والصواب، فيما نرى هو : المسال، أو المسائل، فقد جاء النص في اللسان (رزغ) هكذا : «الرزغ : الماء القليل في المسائل والثناد والحساء ونحوها».
- 35 306/15 : «والغرب بثرة تكون في العين تُقْدَى ولا تَزَفَّا». والصواب : تُقْدَى، بفتح الدال المعجمة غير المشددة، والألف المقصورة. ونص اللسان (غرب) هو : بثرة تكون في العين تُغْدَى بالعين المعجمة.
- 36 311/8 : «قال أبو حاتم : والغرباء أثني الجمل». والصواب : الحجل، بمحذف التاء من بنية معجمة. (اللسان : غير).
- 37 327/11 : «يقال قد مغرت في الأرض مغرة من مطر وهي مطرة صالحته». والصواب : صالحة، بمحذف التاء من بنية الكلمة. (اللسان : مغر، وتهذيب اللغة : 127/8).
- 38 329/4 : «... وتلون آخر منها بلق تراهن...». والصواب : ... وتلون آخر منها بلق تراهن...».

- 48 15/438 : «يقال امرأة مغيبة بالماء إذا كان زوجها غائباً».
- والصواب : مغيبة، بضم الميم. (اللسان، والقاموس المحيط : غيب).
- 49 6/441 : «يقال الزهرة الفتاد أول ما تخرج البغوة...».
- والصواب : لزهرة، بمحذف المهمزة.
- 50 15/442 : «وغمت به... وهو الخبر به صاحبك ولم تتحققه».
- وصواب النص هو : ... وهو الخبر تخبر به صاحبك...، أي بإضافة الفعل، (تخبر) إلى متن النص. (اللسان : وغم، والنواذر : 509، والتهذيب 217/8).
- 51 4/444 : «يقال : غويت السخلة تعوي غوى شديداً...».
- والصواب : تَغْوَى، بالألف المقصورة (اللسان : غوى، والصحاح 2450/6).
- 52 6/444 : «قيس يقولون : غوى السخلة إذا ماتت أمه ...».
- والصواب : غَوِيَ، بالياء. (اللسان : غوى، الصحاح 2450/6). وقد تكرر هذا الخطأ في السطر الثامن من الصفحة نفسها. (انظر التهذيب أيضاً 218/8, 219).
- 53 1/445 : «والتفاوت التجمع والتعاون على الشر وأصله من العواية».
- والصواب : والتغاوي، والتعاون، دونما تشديد الياء، في الكلمة الأولى، والواو في الكلمة الأخيرة. (اللسان : غوى، والعين 456/4).
- 54 14/454 : «الغمجار ... يصنع على القوس وهي بها وهو غراء...».
- والصواب : ... يصنع على القوس من وهي بها...» أي بإضافة حرف الجر (من) إلى النص.
- (اللسان، والقاموس المحيط : غمجر، والعين : 459/4، والتهذيب 8/226).
- 55 8/469 : «قال أبو بكر : ثقت الرعاء أثْقَه...».
- والصواب : ثَقَتُ، بتسكنين القاف لا فتحها، فالفعل الماضي مستند إلى ضمير الفاعلين.
- 56 12/500 : «وأكثر ما يكون من الذيل وهو مثل السوار».
- والصواب : الذَّيْل، بتسكنين الباء، والسوار، بكسر السين المهملة المشددة. (اللسان : وقف، والتهذيب 334/9).
- 57 3/523 : «وجمع التقاة تقى كا أن الإناء جمعها إنّى».
- والصواب : وجمع التقاة تُقَى، كا أن الأباء جمعها أَبِي». (العين 5/239، والتهذيب 9/376).
- 58 5/531 : «والشبرقة تنريف الشيء البازى».
- والصواب : للبازى، أي أنها تقال للبازى.
- 59 14/548 : «الطمريق اسم من أسماء الخفافش».
- والصواب : الطمروق براء مهملة فواو.
- (اللسان : طمرق، والعين 5/258). أما القاموس المحيط (طرق) فقد نص على أنها طرموق، براء مهملة فميم.
- 60 12/565 : «وجمل جلال ضخم وهو مخرج من فعليل».
- والصواب : جليل. (اللسان : جلل، والتهذيب 489/10).
- 61 3/571 : «... على مثل فاعل ومفعول».
- في النص فراغ يمكنملؤه، بحسب السياق، بقولنا : «جادَ ومجَدٌ على مثل فاعلٍ ومفعولٍ».

- والصواب : فُعْلَى، بإثبات التون في بنية الكلمة، (الكتاب 261/4). 62
- 71 9/637 : «والجلز من السنان... وهو معظمه وأصل الجلز الطيء واللي». والصواب : الطيء، بتشديد الياء، وحذف المءقة، (القاموس المحيط : جلز).
- 72 1/649 : «وقال بعضهم يقل لأنه نعت فجلوه كلام». والصواب : فجعلوه، بإثبات العين المهملة في بنية الفعل. (العين 133/6).
- 73 10/663 : «والسهرسوج يعني المربعة». والصواب : والجهرسوج. ينظر هامش الصفحة نفسها.
- 74 7/686 : «... وفيها شمام الكسر. وكذلك كل ياء التصغير ...». والصواب : إشمام، بإثبات المءقة في بداية الكلمة، وللتتصغير».
- 75 8/689 : «وتقول رجل له جسم وباد». وبادأة الطول فخدية». يقرأ النص على النحو التالي : «وتقول : رجل له جسم وباد، وبادأة لطول فخدية» وذلك بحذف المءقة من قوله : الطول.
- 76 12/696 : «... إذا تتابع عليها مطر إلا إن ... المطر مطرة واحدة». في النص فراغ يمكنمله بقولنا : ... إلا إن كان المطر ... أي بإضافة كلمة (كان) فسيتقيم بذلك المعنى.
- 77 8/701 : «تقول منه ساد سوادا أو مساودة إذا ساره». والصواب : ساود، بإثبات الواو في بنية الكلمة. (اللسان : سود).
- 63 15/584 : «سقانا سجاجة له ما بفتح السين... يكون ذلك من جمع اللبن خفيه وحلبيه». والصواب : سقانا سجاجة به ماء، وجميع. (النواذر : 401).
- 64 7/587 : «والحث ما ارتفع من الأرض... مثل الأكمية الصغيرة». والصواب : الأكمة أو الأكمية. (اللسان : جثث).
- 65 13/592 : «جِيَابُ الْبَانِ الإِبْلِ عَلَى مَثَالِ غَرَاب». والصواب : والجباب بإثبات «ال» التعريف في بنية الكلمة. (النواذر : 184).
- 66 4-3/594 : «ويحشونها بالشجر أو بالبر عر الإبل اليابس... ثم يأخذون اللحم فيقدّنه». لعل الصواب : ويحشونها بورق الشجر... فيقدّدونه، بإثبات الواو في بنية الفعل.
- 67 7/595 : «وتعجّبُ الخصى جبا...». والصواب : وتعجّب، بضم الجيم غير المشددة، وباء المشددة.
- 68 17/610 : «والجَرْشَى مقصور، النفس...». والصواب : والجَرْشَى بكسر الراء المهملة (اللسان)، والقاموس المحيط : جرش، والصحاح 998/3، والتهذيب 527/10.
- 69 14/625 : «والتلجين هو الا يخاف». والصواب : الا يخاف، وهي كلمة واحدة. (اللسان : لجن، وخف، والصحاح 1438/4).
- 70 3/630 : «ولذلك قال سيبويه : ويكون على فعلٍ وهو قليل». والصواب : جدد، بحذف «ال» التعريف. (قرآن كريم، سورة فاطر : 27).

- 3 17/90 : هيء وان هجناها يا ابن الأطول
والصواب : هجناك، بالكاف. (اللسان :
هيج).
- 4 4/94 : ألا طال هذا الليل وأزور جانبه
والصواب : لصحة الوزن (من الطويل)
هو : وأزور، بهمزة وصل.
- 5 5-3/96 : وانتقضت من بعد شر مرته
وهي عفرنة الشباب جبلته
والصواب : وانتقضت، بالضاد المعجمة.
معناها : اخللت وضعفت. وجلدته، بلام
ف DAL مهملة، ومعناها : قوتها.
- 6 6/106 : وهولت من ربطها تهولا
والصواب : ربطة، بالياء المثلثة. وهي جمع
ربطة وتعني الملاعة. (العين 4/87، واللسان :
هول).
- 7 7/111 : فأقبلت وأها تكل على عجل
كل دهاما وكل عندها اجتمعا
والصواب : ثكلى، بالثاء. (ديوان الأعشى :
105، مع اختلاف في الرواية، واللسان :
وله).
- 8 8/111 : ويعطى اللهى والقوت من ليس أهله
ويُمْنَع قوت القوم مستوحى اللهى
عجز البيت غير مستقيم الوزن، من الطويل،
دون إشارة إلى ذلك من المحقق.
- 9 9/115 : فأنكحتم رهوا كان عجانها
مشئ إهاب أوسع السلح ناجله
والصواب : أوسع السلح ناجله. بفتح الخاء
المعجمة في قوله (السلح)، وضم اللام في
قوله : (ناجله). اللسان : نجل، ورها، والعين
84/4 والرواية فيه فانكحهـا، والتهذيب
.406/6
- 10 7/116 : دليت رجي في رهوة

- 78 12/701 : وتقول : سـدت الشـيء إذا
غيـرت بيـاضـه مـسـوـادـاـ.
والصواب : سـوـادـاـ، بـحـذـفـ الـيمـ منـ صـدـرـ
الـكلـمـةـ.
- 79 8/703 : العـدـابـ : ما اـسـتـرـقـ منـ الرـمـلـ.
والصواب : العـدـابـ، دونـماـ تـشـدـيدـ فيـ الدـالـ
المـهـمـلـةـ. (القامـوسـ المـحيـطـ : عـدـبـ).
- 80 80/714 : «الـحـطـةـ بالـكـسـرـ أـرـضـ يـخـتـاطـلـهـاـ
الـرـجـلـ».
والصواب : يـخـطـطـهـاـ، بـحـذـفـ الـلامـينـ منـ بنـيـةـ
الـكـلـمـةـ.
- 81 81/714 : «ثـيـابـ قـبـطـيـةـ بـالـسـكـرـ».
والصواب : بـالـكـسـرـ، بـالـكـافـ، فالـسـينـ
المـهـمـلـةـ.
- 82 82/717 : «فـإـنـ كـانـ ذـلـكـ فيـ صـوـابـ فـهـوـ
سـهـبـ بـالـكـسـرـ لـأـغـيرـ».
والصواب : مـسـهـبـ، بـإـثـبـاتـ الـيمـ فيـ بنـيـةـ
الـكـلـمـةـ.
ثالثـاـ : اـخـلـلـ فيـ بـعـضـ الشـوـاهـدـ الشـعـرـيـةـ :
تـعـرـضـتـ بـعـضـ الشـوـاهـدـ الشـعـرـيـةـ، الـوارـدـةـ فيـ
هـذـاـ المعـجمـ، إـلـىـ اـخـلـلـ فيـ الـوزـنـ، أـوـ القـافـيـةـ، أـوـ إـلـىـ
التـصـحـيفـ وـالـتـحـرـيفـ، أـوـ إـلـىـ عـدـمـ الدـقـةـ فيـ الضـبـطـ
وـالـكـتـابـةـ. وـهـاـكـمـ، فـيـمـاـ يـلـيـ، أـمـثـلـةـ لـذـلـكـ :
- 83 1/85 : ما خـطـرـتـ صـعـدـ عـلـىـ قـسـاـهـاـ
والصواب : قـناـهـاـ، بـحـذـفـ السـينـ. (تهـذـيبـ
الـلـغـةـ 341/6، وـهـامـشـ اللـسـانـ : قـيـهـ). وـقـدـ
جـاءـتـ كـلـمـةـ «صـعـدـ»، فـيـ الـمـعـجـمـيـنـ، بـالـسـينـ
المـهـمـلـةـ «ـسـعـدـ».
- 84 2/86 : كـهـطـلـانـ الـهـبـقـ خـلـفـ الـهـيـقـ
والصواب : الـهـيـقـ، بـالـيـاءـ الـمـثـنـاـ. وـالـهـيـقـ هـوـ
ذـكـرـ النـعـامـ أـوـ الـظـلـيمـ. (الـنوـادـرـ فـيـ الـلـغـةـ
صـ : 599ـ).

ز : 3-2/395 : أهون من نيل ونيل الربيدين
وعقب العيس إذا تمضي
بطوين اجوز الفلا ويطويين
ذكر الحق أن الوزن هنا من الرجز، وال الصحيح
أنه من السريع.
ح : 409/16 : زارني والنجم قد غور أو كاد يغور
ذكر الحق أن وزن هذا البيت من الرمل،
وال الصحيح أنه من مجزوئه.

ط : 12/412 : على وغر في الصدر مكون
ذكر الحق أنه لم يهتد إلى وزن هذا الشطر.
والحقيقة أن السبب في ذلك يعود إلى وجود
نقص في بدايته تقدر أن يكون (يطوى)،
فيصبح وزنه من البسيط.
ي : 477/هامش : ذكر الحق وزن البحر الطويل.
ولكن لا يوجد في متن الصفحة بيت شعر
يقابل هذا البحر.
ك : 14/500 : ثم استمر كروف العاج منصلتا
يرمي به الحدب للعلامة الحدب.
ذكر الحق أن وزن هذا البيت من المسرح،
وال الصحيح أنه من البسيط.
ل : 3/503 : ونغمز منه الفائقين كلهم
على شهوة غمز الطيب المُختَجرا
ذكر الحق أن وزن هذا البيت من الوافر،
وال الصحيح أنه من الطويل.
م : 14/566 : كأنما اللجة من لفانين
ذكر الحق أن وزن هذا الشطر من الرجز،
والأدق أنه من السريع.
ن : 3/600 : لعمري لقد طال ما جمعوا
فما وتحروه وما قدموا
ذكر الحق أن هذا البيت من الرجز،
وال الصحيح أنه من المتقارب.

لم يحدد الحق، خلافاً لعادته، وزن هذا الشطر
في هامش الصفحة التي ورد فيها، وهو هنا من
البحر المتقارب. وقد تكرر هذا الأمر، بالإضافة
إلى عدم الدقة، في نسبة البيت إلى البحر الذي
يتنمي إليه، في مواضع مختلفة من المعجم، منها :
أ : 125/16 : يرض الحصى أخفافهن كأنما
تكسر قيس بينها ونها
(من البحر الطويل).

ب : 9/141 : فمن كان يرجو من تميم هودادة
فليس لجرم من تميم أو أصر
(من البحر الطويل أيضاً).

ج : 218/6 : كما ازدهرت قبة بالشراع
لا سوارها عَلَى منها اصطداعا
ذكر الحق أن وزن هذا البيت من الوافر،
وال الصحيح أنه من المتقارب. وقد جاء عجزه
في اللسان (زهر)، على الصواب، هكذا :
لأسوارها عل منها اصطداعا

د : 275/8 : فهداهم بالأسودين وأمر
الله بلغ يشقى به الأشقياء
ذكر الحق أن وزن هذا البيت من البسيط،
وال الصحيح أنه من الخفيف. (شرح القصائد السبع
الطوال الجاهليات : 489).

ه : 298/5 : ككانه الزغرى غشاها من الذهب
اللامص

ذكر الحق أن وزن هذا البيت من الكامل،
وال الصحيح أنه من مجزوئه.

و : 301/9 : وان حسام الدهر عضت أزمه
بالغاربين والصفاح مؤلمه
ذكر الحق أن وزن هذا البيت من السريع،
وال الصحيح أنه من الرجز، وهو لرؤبة بن
العجاج، الراجز.

- رس: 1/617 : تبشير صبح أغان دعوه
بالشطرة مثل فاجع شجب
ذكر المحقق أن وزن هذا البيت من البسيط،
والصحيح أنه من المسرح.
- 4: 6/617 : ليك ذا ليك الطويل كا
عالج تفريح غلة الشجب
ذكر المحقق أن وزن هذا البيت من الوافر،
والصحيح أنه من المسرح أيضا.
- ف: 1/625 : إذ نجلاء فنعم ما نجلاء.
ذكر المحقق أن وزن هذا الشطر من الرجز،
والصحيح أنه من المسرح أيضا.
- ص: 9/625 : سقيا لكم يا نعم سقين اثنين
شادحة الغرة نجلاء العين
ذكر المحقق أن وزن هذا البيت من الرجز،
والصحيح أنه من السريع.
- ق: 2/686 : لا يفوتك ذا العرس الذي مر قبيل
ذكر المحقق أن وزن هذا البيت من الرمل،
والصحيح أنه من مجزوئه.
- ر: 5/694 : مدمرة مثل دم الدكان
ذكر المحقق أن وزن هذا الشطر من الرجز،
والصحيح أنه من السريع.
- 11 14/117 : يدف كالرهو فوق الأرض من وجل
حيران من بعد أدحني واحدار
والصواب، كما يقتضي السياق، هو :
واحدار، بالخاء المعجمة. (العين 4/83).
- 12 5/119 : كدأب الثور يضرب المراوى
إذا ما عافت البقر الظباء.
والصواب، لاستقامة وزن عجز البيت (من
الوافر)، هو : الظماء بهمزة منفردة على
السطر، أو في الهواء، كما يقال.
- 13 10/140 : وخدود من اللائي تستمعن بالضحى
قريض الرُّدافي بالغناء المهد
- والصواب : الرُّدافي، بالألف المقصورة لا
بالياء. (اللسان : هود ووحد، وديوان
الراعي التبرى : 85، مع اختلاف في
الرواية).
- 14 1/143 : والحوت في الماء نهيت
هذا الشطر غير مستقيم الوزن (من الرجز).
وقد جاء، في ديوان صاحبه رؤبة : 26،
هكذا : تراه والحوت له نهيت. ولعل
الأصل : والحوت في الماء له نهيت.
- 15 11/143 : إن العراق وأهله عنق إليك فهيتا هيتا.
والصواب : فَهَيْتَ، فيستقيم، بذلك، وزن
البيت، وهو من مجزوء الكامل (اللسان :
نهيت، والصحاح 271/1، والخصائص لابن
جني 1/279).
- وقد جاء هذا البيت في العين 81/4 على
غير الصواب بقوله : «فهمت».
- 16 13/145 : تظلل فيها أبصارها
كما ظلل العجز ماء الصداء
والصواب : الصخر. (اللسان : صها).
- 17 7/146 : لها صهوة تتلو محلاً كأنها
صفا دلصته طحمة السبل أخلق
والصواب : السيل، بالياء المشاة. (اللسان :
صها، وديوان ذي الرمة 476/1 مع اختلاف
في الرواية، والعين 71/4).
- 18 4/151 : بذى حُسُم قد غُربت ويزينها
دمات فُليح زهوها والمحامل
والصواب : فُليح، بالجيم المعجمة. (ديوان
لبيد : 260، والعين 74/4).
- 19 12/152 : يُهُز المرانع عقده عن الحصى
بأخذ حيث يكون من يتذلل
والصواب : يَهُزُ، بفتح الياء لا ضمها.
(اللسان : وهز، وهرنخ).

- 20 4/154 : وما أنا بالمرجحِي حين يسمو
عظيم في الأمور ولا يُوهَّس
والصواب، لصحة الوزن (من الرجز)،
هو : تُغْدِي، بالغين المعجمة الساكنة،
والذال المعجمة غير المشددة. (العين 277/2)
واللسان : عمهج، والتهذيب 266/3).
- 21 1/155 : يهون بعد الأرض عني فريدة
كار البضيع سهوة المشي بازل
والصواب : كنانز، بالزياني المعجمة.
(اللسان : سها، وديوان زهير بن أبي
سلمى : 215). ولم ينسب الحق هذا البيت
إلى صاحبه.
- 22 1/156 : أرِيَها استها يزيد استها
والصواب : السها، بمحذف التاء من بنية
الكلمة. (يراجع اللسان : سها، والعين
72/4، وجمع الأمثال للميداني 291/1).
- 23 16/163 : وصوح البقل نأج تجيء به
هيف يمانية في مَرَّها نكب
والصواب : نأج. (العين 96/4، وديوان ذي
الرمة 54/1، واللسان : هيف) ولكن
الديوان ضبط هذه الكلمة هكذا : نأج،
والصواب ما أثبناه. (انظر التهذيب أيضاً
. 449/6).
- 24 3/171 : وبها فداء لك يا فضاله
أجرِه الرمع ولا تهاله
والصواب : ثهاله، بضم التاء. (اللسان :
ويه).
- 25 6/175 : كل شيء ما خلا الله حل
والصواب : جلل، بالجيم المعجمة. (النوادر
في اللغة : 402، والأضداد ص : ٢،
ومزهر 398/1، اللسان : جلل، والعين
. 19/6).
- 26 9/176 : تُغْدِي بمحض اللبن العماسِج
والصواب، لصحة الوزن (من الرجز)،
هو : تُغْدِي، بالغين المعجمة الساكنة،
والذال المعجمة غير المشددة. (العين 277/2)
واللسان : عمهج، والتهذيب 266/3).
- 27 4/178 : يمشي الْهَبِيَّخِي ويجلس الْهَبِنْقَعِه
هذا الشطر غير مستقيم الوزن (من الرجز).
وقد جاء، في اللسان (هبقع) على الصواب،
هكذا : يمشي الثطا ويجلس الْهَبِنْقَعِه
وبالاضافة إلى ذلك، فإنَّ كلمة (الْهَبِيَّخِي)
وردت في اللسان : (هبغ)، والعين 346/2،
مفتوحة الماء لا مضمومتها، كما جاءت في
الرابع. ومن الجدير بالذكر أنَّ هذا النص
قد جاء في العين 346/2 على أنه قول لا
شعر.
- 28 14/183 : مثلٍ لا يحسن قوله ففع
والصواب : قول، بمحذف الألف الواقعة بعد
اللام.
- 29 5/185 : حتى استغاث بأحدى فوقه حبك
تدعوا هديلا به العصف العزايل
وقد جاء هذا البيت، في اللسان : (عزهل)،
والعين 279/2، بقوله : بأحوى، بالواو،
ويدعوه، بالياء، والعزف، بالزياني المعجمة. كما
جاء هذا البيت نفسه في ديوان صاحبه،
الشمامخ، ص : 282، برواية مختلفة دون
إشارة من الحق إلى ذلك.
- 30 10/192 : وغير لهم من بنات الكداد
يدهج بالوطب والمزود
والصواب : يدهج، بإثبات الميم في بنية
الفعل، فيستقيم بذلك المعنى، والوزن من
الطويل. (اللسان : دهنج، وديوان الفرزدق
. 296/1).

- 31 14/205 : مأوى الضياف وموئى كل أرملة تأوي إلى نهيل كالنسر علوف والصواب : علوف، بضم العين المهملة. (اللسان : نهيل، علف، والأمالي 2/287، والعين 4/129، مع اختلاف في الرواية، والتهذيب 6/535).
- 32 2/206 : أبقي الزمان منك ناباً نهيله ورجها عند اللقاح مقلبه والصواب، لصحة المعنى، واستقامة الوزن (من الرجز)، هو : وَرِحْمًا، بفتح الراء المهملة، وكسر الحاء المهملة.
- 33 3/214 : أردت قصیرات الجمال ولم أرد قصار القنا شر النساء البهادر والصواب : الحجال، بالحاء المهملة فالجيم المعجمة. (اللسان : بهتر، وقصر، والصحاح 2/599، 7/794).
- 34 1/216 : ظللنا نكر المشرفة فيه وخرchan لدى السمهري المشفف والصواب، لصحة المعنى، واستقامة وزن عجز البيت (من الطويل)، هو : لدن، بالدال المهملة فالنون.
- 35 4/216 : ويرى دوني مما يسطعني خرط شوك من قناد سمهر والصواب، لصحة المعنى واستقامة وزن عجز البيت (من الرمل)، هو : مُسْمَهْر، بإثبات الميم في بنية الكلمة. (العين 4/121).
- 36 4/217 : أمضى وأشجع من ليث لبد عبل الذراعين وثاب الناهير صدر البيت غير مستقيم الوزن (من البسيط)، ويمكتنا تصحيحه بقولنا : أمضى وأشجع من ليث له لبد .. أو بقولنا : أمضى وأشجع من ليث أخي لبد
- 37 13/245 : فما وخدت بمتلك ذات غرب خطوط في الزمام ولا لعنون والصواب : لجُون، بضم كل من الجيم المعجمة والنون. (ديوان النابغة : 522، والعين 4/295) وقد جاءت هذه الكلمة في اللسان (وخد) بالحاء المهملة.
- 38 2/253 : ظعائن لم يسكن أكناf قرية والصواب : أكناf، بالنون (ديوان ذي الرمة : 1109).
- 39 17/288 : ولما غدائر سبکرات وأنیاب، بوارد والصواب : مسبکرات، بإثبات الميم في بنية الكلمة. وهذا البيت من بجزء الكلمة، كما جاء في هامش الصفحة.
- 40 11/289 : في مُضْرَرِ الْحَمَّارِ لَمْ تَرْكِ غدارة غير النساء الجلوس والصواب، لصحة وزن صدر البيت (من السريع)، هو : لم تَرْكِ، بتشدد التاء لاتسکینها. (اللسان : غدر).
- 41 1/291 : وان تلئي غدرًا تخطرفا والصواب، لصحة الوزن (من الرجز)، ورفع التحريف، هو : تلقى، بالكاف المشددة، وغدرًا، بفتح الدال المهملة. (ديوان العجاج : 504، والعين 4/391).
- 42 6/299 : يترکن في كل مناخ أبیس كل جنین مشعر في الغرس والصواب : أبیس، بفتح الهمزة. (إصلاح المنطق : 6، واللسان : أبیس)
- 43 3/309 : عودك عود النضار لا المغرب والصواب : الغرب، بمحذف الميم من بنية الكلمة، والشعر من المنسرح، لا الرجز، ولهذا فلا وجه لقول الحق : وقال الراجز. (العين 4/412، اللسان : غرب).

- السريع)، هو : فَرِيٌّ، بتشديد الياء وليس الراء. 44 9/325 : شاكت رغامي قنوف الطرف خائفة هول الجبان وما همت بادلاج والصواب : الجنان، بجم معجمة فنون.
- (اللسان : رغم، وشك). 45 14/331 : أما ترى شيئاً علاني أغثمه هزم خدي به ملهزمه والصواب أن يقول : إماً تَرْنِي ... بهذا الضبط. (اللسان : هزم).
- والصواب : مُعَمَّمة، بهاء ساكنة. (النوادر لأبي زيد : 246). 46 15/331 : وعمم الرأس بها معجمة والصواب : عَجَيْزٌ، بالزاي المعجمة. (اللسان : دغص).
- 47 8/333 : تقللت الديار بها بخلفت بحرة حيث يتسع البعير والصواب : فحلت. (ديوان الأخطل (269/1).
- 48 1/348 : عَجَيْزٌ يزدرد الدواغصا تردد الأورد دياص العصب والصواب : عَجَيْزٌ، بالزاي المعجمة. (اللسان : دغص).
- 49 12/361 : قد شان أبناءبني غتاب نتف الصمامين على الأبواب والصواب : غَتَابٌ، بالعين المهملة. (اللسان : صمع).
- 50 12/364 : كان لنا وهو فلو نربيه مُجْعَثْنَ الخلق يطير زَغْبَه والصواب : تَرَبِّيهُ، بباءين مضمومتين متواتيتين غير مشددتين. (اللسان : جعن، وتهذيب اللغة 53/8).
- 51 4/370 : وكشفوا الهبوبة عن مذبح بكل نجلاء فرقى غموس والصواب : لصحة وزن العجز (من
- الصواب : مُلْحَمَةٌ بفتحه ورَخْمَه من صفع باز لا تبل لحمه والصواب : لُحَمَةٌ، بضم اللام، وفتح الحاء المهملة المشددة، وضم الميم. (ديوان رؤبة : 152). 52 14/373 : مُلْحَمَةٌ بفتحه ورَخْمَه
- 53 3/377 : إن لاح شب الشَّمَطَ الشَّمَغَ والصواب : المُشَمَّغُ، بالثاء، فالميم المشددة. (العين 403/4 واللسان : ثَمَغُ)، وقد جاء هذا الشرط، في ديوان صاحبه رؤبة : 97، هكذا : الشعر المُشَمَّغَ.
- 54 8/387 : ظلت بيرث طَبَّ بمحمره تدق افافق الغضا وتهصره والصواب : أَفَانٌ، بالنون، لا بالكاف.
- 55 7/389 : عليه غشاء من سَبَعَ وغلقها والصواب : سَبَعَ، بالجيم المعجمة.
- 56 7/399 : وبلدة تفتال خطر المختطى والصواب : حَطُوٌّ، بالواو. (ديوان رؤبة : 83، والعين 447/4).
- 57 15/447 : دليل كساح الحميري ادرعته كأن وغى حافاته لَعَطَ العجم والصواب : وليل، بالواو، كساج، بالجيم المعجمة.
- 58 4/450 : سقى شَعْبَ المَدُورَ يا أم جحدر ولا زال يَرُوِي سدره وغُرَانَه والصواب : المدور، دونما تشديد في الدال المهملة.
- 59 12/455 : تَمَعَّجَ حول حوضها الماء عدوى العذاري تجتني الفمامجا والصواب : ثَمَعَجُ، دونما تشديد في العين

- وتحملنا غدة الرُّؤُع جرد
عرفن لنا نقائد وافتلينا
- 60 8/457 : وللقصي أزامير وغمقة حسن الجنوب تسوق الماء والبردا
- 67 8/492 : فلا افات الافرق قف يزال بذى الموافر أو يقاع والصواب : يفاع، بالفاء.
- 68 14/523 : أبوك نهاري وأمك واقه والصواب، كما يقتضيه الشرح الوارد، هو : واقه، بالباء المربوطة المنونة بالضم. (العين 239/5) : كما يقتضيه الشرح الوارد، هو : واقه، بالباء المربوطة المنونة بالضم. (العين 239/5، واللسان : ووق).
- 69 10/525 : ومنهل ليس له حوازق ولضفادي جمة نفانق
- 70 10/542 : شدب عن اناثه القنابل انانتها والرُّبع القنادلا والصواب : شدب، بالذال المعجمة. (اللسان : قنبيل، مع اختلاف في الرواية).
- 71 17/553 : تظل جياده منطرات برازيقا تضبج أو تغير
- 72 6/558 : خوص ذرات أعين نفانق والصواب : ذوات، بالواو. (اللسان : نفق، والعين 28/5).
- 73 14/565 : يعلو الجلالات جلا سرطسا والصواب : سرطما، باليم.
- 74 4/567 : لقد لجينا في هوى ذي لججا والصواب : لقد لجينا في هواك لججا. (ديوان العجاج : 364، والعين 219/6) واللسان : لحج).
- المهملة، وعدو، بمحذف الألف المقصورة من بنية الكلمة. (اللسان : غملج).
- 61 13/458 : وختنديذ ترى الغرمول منه كطئ الرق غلقه التجار
- 62 4/462 : أودح لما أن رأى الجنة حكم وكتت لا أنسفه ألا اطرغم والصواب : الجد، بمحذف الميم من بنية الكلمة. (اللسان : طرغم).
- 63 6/473 : كالداء بين الضليلين اللازق والصواب ، لصحة الوزن (من الرجز) هو : الضليلين، بفتح كل من اللام والعين المهملة.
- 64 2/476 : اضرب عنك المهموم طارقها ضربك بالسوط قونس الفرس
- 65 9/476 : واضرب القونس عند الوغى بالسيف لم يقصى به باعى والصواب : يقصر، بمحذف الباء من بنية الكلمة.
- 66 8/481 : وأنشد : نقائد وافتلينا هذا الشاهد، غير المنسوب وغير النام، هو جزء من بيت شعر ورد في معلقة عمرو ابن كلثوم، في شرح القصائد السبع الطوال ص : 417، على التحو التالي :

- 75 1/569 : ومن أجل جرّاما ظللت كائنا
أقلب في عيني عوار أرمدا
والصواب : جرّاها، بالهاء، وهي كلمة
واحدة.
- 76 9/583 : أصم ردينيا كأنّ كعوبه
نوى لقب عرّاصا مُرجحا منصلا
والصواب : القسب. (ديوان أوس : 83).
- 77 6/597 : نفخا عن الهم وبيجا وخصا
والصواب : قفخا، بالقاف. (ديوان رؤبة :
81 : اللسان : بمحج). وقد جاءت هذه
الكلمة في العين 26/6 (نقخا)، بنون قفاف.
- 78 4/598 : يهادين جماء المرافق وغثة
كليلة حجم الكعب رئا المخلخل
والصواب : وغثة، بالعين المهملة، إذ لا
وجود لكلمة "وغثة"، بالغين المعجمة.
- 79 10/600 : رعب بارض البهوى جهينا وبسرة
وصمعاء حتى اتفتها نصالها
والصواب : بارض، بضاد معجمة غير
مشددة، وجهما بجمعين، (اللسان : حم،
والصحاح 5/1891). وقد جاء في ديوان
ذى الرمة : 1/519، أن الكلمة جهينا، في
العين، تصحيف.
- 80 1/612 : يضيء صيرها في ذي حبي
جواشن ليلها بينا فيما
والصواب : حبي، بكسر الباء وتشديد الياء
المونية بالكسر. (اللسان : جشن، والصحاح
2092/5).
- 81 16/620 : بشمجس المشي عجول الوثب
والصواب : بشمجي، بالألف المقصورة.
(اللسان : أدب، شمج، والصحاح 1/325).
- 82 1/646 : يرّح بالعينين خطاب الكتب
- يقول اني خاطب وقد كذب
والصواب : برح، بالباء. (اللسان : كتب،
والصحاح 1/209).
- 83 8/647 : وأنت ما يعطيك الله تلقه
كفاها وتحليه إليك الجوالب
صدر البيت غير مستقيم الوزن (من
الطويل)، وصوابه، كما جاء في ديوان
صاحبه لييد : 349، هو :
وإنك ما يعطيك الله تلقه
14/650 84 : قامت ولا تبر حظا واشلا
قيس تعد اسادة البجائلا
والصواب : السادة.
- 85 1/657 : شخت الجزاره مثل البيت سائرة
من المسوح خذب شوقب خشب
والصواب : سائره، بالماء المضمومة. (ديوان
ذى الرمة 1/115).
- 86 6/657 : أصبحتم جزرا للموت يقضكم
كما البهائم في الدنيا لكم جزر
والصواب : يقضكم، بالباء، فيستقيم بذلك
الوزن (من البسيط)، فضلا عن المعنى.
- 87 2/661 : وليس بز جركم ما تواعظون به
والبهم بز جرها الراعي فتنزجر
والصواب، لصحة الوزن (من البسيط)
والمعنى، هو : بز جركم، بالياء
- 88 2/666 : وسامعين تعرف العتق فيما
إلى جذر مدلوك الكعوب محمدده
والصواب، كما جاء في ديوان صاحب البيت
زهير : 164 ، محمد، بمحذف الهاء من بنية
الكلمة.
- 89 6/669 : فعدت كلا الفرجين تحسب أنه
مولى الخافة خلفها وأمامها

- والصواب : بدمائه، بالدال المعجمة، والذماء
هي بقية النفس. (المفضليات : 425).
- والصواب : من يكن في السواد والدد والاع
زرام زيرا فايني غير زير
والصواب : والإعرام، بالراء المهملة،
(اللسان : سود). 93
- والصواب : قتودي فوق طاو خلاله
بيونة القصوى عذاب مودس
عجز البيت غير مستقيم الوزن (من
التطويل)، وصوابه ممكن بقولنا : عذاب،
بدال مهملة غير مشددة. 94

- والصواب : فغدت، بالعين المعجمة، والدال
المهملة. (ديوان لبيد : 311).
- والصواب : ما اعتاد حب سليمى حين معناد
ولا تقضى بوافي دينها الطادي
والصواب : بوافي، بالقاف. (ديوان
القطامي : 78).
- والصواب : ثُبَّيْنَهُ، بضم التاء. (ديوان
الهذلين 140/1، وروايته هي، أُثَيْنَهُ، بضم
الهمزة).
- والصواب : فَأَبَدَهُنْ حِتْوَهُنْ فَهَارَب
بدمائه أو بارك متجمعجع 92

مصادر البحث ومراجعة

- (1) إصلاح المنطق، أبو يوسف يعقوب بن اسحاق. ط 2. تحقيق أحمد شاكر وعبد السلام هارون. القاهرة : دار المعارف، 1956 م.
- (2) الأغاني. أبو الفرج علي بن الحسين الأصفهاني. تحقيق إبراهيم الأبياري. القاهرة : دار الشعب، 1969 م.
- (3) الأمالي. أبو علي إسماعيل بن القاسم القالى. نسخة مصورة عن نسخة دار الكتب المصرية. بيروت : دار الفكر.
- (4) إنباء الرواية على أنباء النهاة. جمال الدين القفطى. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. القاهرة : دار الفكر العربي، 1986 م.
- (5) بغية الوعاء في طبقات اللغرين والنهاة. جلال الدين السيوطي. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. بيروت : المكتبة العصرية.
- (6) تهذيب اللغة. أبو منصور محمد بن أحمد الأزهري. تحقيق عبد السلام هارون وآخرين. القاهرة : دار القومية العربية للطباعة، 1964 م.
- (7) ديوان الأخطل. ط 1. شرح محمد محمد ناصر الدين. بيروت : دار الكتب العلمية، 1986 م.
- (8) ديوان الأعشى الكبير. تحقيق م. محمد حسين. القاهرة : مكتبة الآداب بالجماميز..
- (9) ديوان أوس بن حجر. ط 2. تحقيق محمد يوسف نجم. بيروت : دار صادر، 1967 م.
- (10) ديوان دريد بن الصمة الجشمي. تحقيق محمد خير البقاعي، دار صعب، 1981 م.
- (11) ديوان ذي الرمة، غilan بن عقبة العدوى. ط 1. تحقيق عبد القدوس أبو صالح. بيروت : مؤسسة الإيمان، 1982 م.
- (12) ديوان الراعي التميري، عبيد بن حصين. جمع وتحقيق راينهارت ثيبرت. بيروت : فرانتس شتاينر بقيس vadn، 1980 م.
- (13) ديوان الشماخ بن ضرار الذبياني. تحقيق د. صلاح الدين الهادي. القاهرة : دار المعارف، 1977 م.
- (14) ديوان العجاج. تحقيق د. عزة حسن. بيروت : دار الشروق، 1971 م.
- (15) ديوان الفرزدق. ط 1. شرح إيليا حاوي. بيروت : دار الكتاب اللبناني، 1983 م.
- (16) ديوان القطامي، عمير بن شيم. ط 1. تحقيق د. إبراهيم السامرائي وأحمد مطلوب. بيروت : دار الثقافة، 1960 م
- (17) ديوان النابغة الذبياني. ط 7. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. القاهرة : دار المعارف، 1977 م.
- (18) ديوان المذليين. القاهرة : الدار القومية للطباعة والنشر، 1965 م.
- (19) شرح ديوان لبيد بن ربيعة العامري. تحقيق د. إحسان عباس. الكويت : مطبعة حكومة الكويت، 1962 م.

- (20) شرح شعر زهير بن أبي سلمى. ط 1. صنعة أبي العباس ثعلب. تحقيق د. فخر الدين قباوة. بيروت : دار الآفاق الجديدة، 1982 م.
- (21) شرح القصائد السبع الطوال الجاهليات. ط 4. تحقيق عبد السلام هارون. القاهرة : دار المعارف، 1980 م.
- (22) شعر الأخطل. ط 2. تحقيق د. فخر الدين قباوة. بيروت : دار الآفاق الجديدة، 1979 م.
- (23) الصحاح، تاج اللغة وصحاح العربية. إسماعيل بن حماد الجوهرى. ط 3. تحقيق أحمد عبد الغفور عطار. بيروت : دار العلم للملائين، 1984 م.
- (24) طبقات التحويين واللغويين. أبو بكر محمد بن الحسن الزبيدي. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. القاهرة : دار المعارف بمصر، 1973 م.
- (25) فصول في فقه العربية. ط 2. د. رمضان عبد التواب. القاهرة : مكتبة الخانجي، 1980 م.
- (26) كتاب الأضداد. أبو بكر محمد بن القاسم الأنباري. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. الكويت : مطبعة حكومة الكويت، 1960 م.
- (27) كتاب سيبويه. ط 3. تحقيق عبد السلام هارون. بيروت : عالم الكتب، 1983 م.
- (28) كتاب العين. ط 1. تحقيق د. مهدي المخزومي ود. ابراهيم السامرائي. بيروت : مؤسسة الأعلمى للمطبوعات، 1988 م.
- (29) كتاب النوادر في اللغة. أبو زيد الأنصاري. ط 1. تحقيق د. محمد عبد القادر أحمد. بيروت والقاهرة : دار الشروق، 1981 م.
- (30) لسان العرب. أبو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم ابن منظور. تحقيق عبد الله الكبير، ومحمد حسب الله، وهاشم الشاذلي. القاهرة : دار المعارف، 1981 م.
- (31) مجمع الأمثال. أبو الفضل النيسابوري الميداني. تحقيق محمد محى الدين عبد الحميد. بيروت : منشورات دار النصر.
- (32) مجموع أشعار العرب، وهو مشتمل على ديوان رؤبة بن العجاج. ط 1. تحقيق وليم بن الورد البروسي. بيروت : دار الآفاق الجديدة، 1979 م
- (33) المخصوص. أبو الحسن علي بن إسماعيل بن سيده. القاهرة : المطبعة الأميرية 1321-1316 هـ. طبعة مصورة بدار الفكر، بيروت.
- (34) معجم الأدباء. ياقوت الحموي. ط 3. بيروت : دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، 1980 م.
- (35) المعجم العربي، نشأته وتطوره. د. حسين نصار. ط 4. القاهرة : دار مصر للطباعة، 1988 م.
- (36) المعجم العربي في الأندلس، عبد العلي الودغيري. عالم الفكر. حضارة الأندلس. المجلد الثاني عشر. الكويت : مطبعة حكومة الكويت، مايو . يونيو 1981 . ص 130-75 .
- (37) المعاجم العربية، مع اهتمام خاص بمعجم العين للخليل بن أحمد. د. عبد الله درويش. القاهرة : مكتبة الأنجلو المصرية، 1956 م.
- (38) العرب من الكلام الأعجمي على حروف المعجم. أبو منصور الجواليقي. ط 1. تحقيق د. ف. عبد الرحيم. دمشق : دار القلم، 1990 م.